



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ

Број 05-33/RP
07.10.2014 год.

НОВИ САД
Др Зорана Ђинђића 1



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
ПРИРОДНО-МАТЕМАТИЧКИ ФАКУЛТЕТ
Број: 0602-117/34
Датум: - 7.10.2014
Трг Доситеја Обрадовића
НОВИ САД



HELLENIC
REPUBLIC

UNIVERSITY
OF MACEDONIA

AGREEMENT FOR ACADEMIC COOPERATION

BETWEEN

The University of Novi Sad, Faculty of Sciences

Masaryk University, Faculty of Informatics

and

The University of Macedonia, School of Information Sciences, Department of Applied Informatics

1. The University of Novi Sad, Faculty of Sciences, Novi Sad, Serbia, Trg Dositeja Obradovica 3, 21000 Novi Sad, Serbia, represented by Prof. dr Miroslav Vesković, Rector of University and Prof. dr Neda Mimica Dukić, Dean of Faculty,
2. Masaryk University, Faculty of Informatics, Botanická 68a, 602 00 Brno, Czech Republic, represented by Assoc. Prof. PhDr. Mikuláš Bek, Ph.D., Rector and Prof. RNDr. Michal Kozubek, Ph.D., Dean of the Faculty,
3. The University of Macedonia, School of Information Sciences, Department of Applied Informatics, 156, Egnatia Street, 54636 Thessaloniki, Greece, represented by Prof. dr Yannis Hajidimitriou, Rector of the University and Prof. dr Maro Vlachopoulou, Dean of the School,

DECLARE THAT

- All Institutions are interested in supporting science, education and cultural development;
- In order to encourage economic and cultural growth of population, it is crucial to establish cooperation within the areas of science, education and culture;
- For these reasons all institutions consider very important the increasing of their relationships for academic and scientific cooperation and especially in the framework of Programming Techniques and Languages;
- The international cooperation has a high importance among the aim of all institutions.

For such purpose they have declared to seal an academic, scientific and cultural agreement by subscribing the following clauses:

Article 1

In accordance with a mutual desire to promote academic cooperation, these institutions agree to establish cooperation in areas of study, teaching, research, and transfer of knowledge and technology in the framework of Programming Techniques and Languages.

Article 2

For the bearers of this cooperation the Faculty of Sciences, Novi Sad authorizes as responsible person Prof. dr Mirjana Ivanović; the Faculty of Informatics, Brno authorizes as responsible person Assoc. Prof. RNDr. Tomáš Pitner and the Department of Applied Informatics, Thessaloniki authorizes as responsible person dr Xinogalos Stelios.

Article 3

The parties, to pursue the expressed aims in Article 1, within their limits and in respect of their laws and regulations, commit themselves:

- To encourage the temporary exchange of teachers, researchers and students.
- To promote multilateral collaboration in studies, teaching, and research in:
 - i. Programming Techniques and Languages topics;
 - ii. Common supervision and review of topics proposed for Master and PhD theses and participation in defending boards;
 - iii. Mutual cooperation, contribution and exchange of experiences in conducting different software engineering and programming courses on master and doctoral studies;
 - iv. Cooperation in producing, enhancement and sharing of teaching materials.
- To transfer knowledge (international technology transfer and advanced training).
- To cooperate in any other way it may seem useful and interesting.

Article 4

All institutions agree to carry out this cooperation with respect to the highest standards within their fields of work and according to the rules established by law in each country.

Article 5

Basically, all institutions will cover their own expenses of activities, unless otherwise agreed depart from the rule. They take an effort to raise additional resources and sponsoring from third parties of Business, Politics and Foundations.

Article 6

Guests shall underwrite an insurance policy to guarantee medical assistance in the host country.

Article 7

The present agreement is valid for two years and it can be renewed with an official declaration subscribed by all institutions. It is prepared in 6 (six) identical copies and will come into force on the day when signed by all institutions and each institution keeps 2 (two) of them.

Article 8

The solution for any dispute and the interpretation and fulfilment of this agreement will be remitted to a committee composed of signers or their representatives.

Faculty of Sciences, University of
Novi Sad



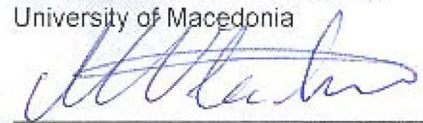
Prof. dr Neda Mimica Dukic,
Dean of Faculty

Faculty of Informatics, Masaryk
University



Prof. RNDr. Michal Kozubek, Ph.D.,
Dean of the Faculty

Department of Applied Informatics,
School of Information Sciences,
University of Macedonia



Prof. dr Maro Vlachopoulou,
Dean of the School

University of Novi Sad



Prof. dr Miroslav Veskovic,
Rector of the University

Novi Sad

Date: 08.10.2014

Masaryk University



Assoc. Prof. PhDr. Mikulas Bek,
Ph.D., Rector

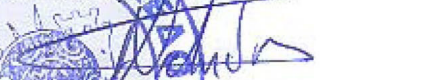
Brno

Date:

23-09-2014



University of Macedonia



Prof. dr Yannis Hajidimitriou,
Rector

Thessaloniki

Date: 27.08.2014